

N. 3/2019

**Beschluss des Vorstands  
des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-  
Trentino“**

Sitzung vom

**22/05/2019**

**Deliberazione della Giunta  
del GECT “Euregio Tirolo-Alto  
Adige-Trentino”**

Seduta del

**Anwesende Mitglieder des Vorstands:**

Präsident: Landeshauptmann der Autonomen  
Provinz Bozen, Arno Kompatscher  
Landeshauptmann der Autonomen Provinz  
Trient, Maurizio Fugatti  
Landeshauptmann des Landes Tirol, Günther  
Platter

**Anwesender Schriftführer:**

EVTZ-Generalsekretariat

**Componenti della Giunta presenti:**

Presidente: Presidente della Provincia Autonoma  
Bolzano, Arno Kompatscher  
Presidente della Provincia Autonoma di Trento,  
Maurizio Fugatti  
Capitano del Land Tirolo, Günther Platter

**Verbalizzante presente:**

Segretariato generale GECT

**GEGENSTAND**

**Zusammenarbeit zwischen dem EVTZ  
„Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ und  
der Gemeinsamen Vertretung der  
Europaregion in Brüssel**

Seit April 1995 verfügen das Land Tirol, die  
Autonome Provinz Bozen und die Autonome  
Provinz Trient in Brüssel über einen  
gemeinsamen Sitz ihrer Verbindungsbüros mit  
der Europäischen Union (im Folgenden:  
„Gemeinsame Vertretung“), die als Gemeinsame  
Vertretung die Interessen der jeweiligen Länder  
wahrnimmt, aber auch Aktivitäten entfaltet, die im  
Interesse aller drei Mitgliedsländer der  
Europaregion sind.

Mit der Unterzeichnung der Übereinkunft über die  
Errichtung des Europäischen Verbundes  
territorialer Zusammenarbeit „Europaregion Tirol-  
Südtirol-Trentino“ am 14. Juni 2011 auf Schloss  
Thun wurde der EVTZ gegründet, zu dessen  
Aufgaben gemäß Art. 5 Abs. 2 lit. d) die  
Vertretung der Interessen des EVTZ bei den  
gemeinschaftlichen und nationalen Einrichtungen

**OGGETTO**

**Cooperazione tra il GECT “Euregio Tirolo-  
Alto Adige-Trentino” e la Rappresentanza  
comune della Regione Europea a Bruxelles.**

Dall'aprile 1995 il Land Tirolo, la Provincia  
Autonoma di Bolzano e la Provincia Autonoma di  
Trento hanno una sede comune a Bruxelles per i  
loro uffici di collegamento con l'Unione Europea  
(di seguito denominata “Rappresentanza  
comune”), che rappresenta gli interessi dei  
rispettivi territori come rappresentanza  
congiunta, ma sviluppa anche attività che sono  
nell'interesse di tutti e tre i territori membri  
dell'Euregio.

Con la firma dell'accordo per la costituzione del  
Gruppo europeo di cooperazione territoriale  
"Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino" a Castel  
Thun il 14 giugno 2011, è stato istituito il GECT, i  
cui compiti ai sensi dell'articolo 5, comma 2, lett.  
d), comprendono la rappresentanza degli  
interessi del GECT presso le istituzioni  
comunitarie e nazionali e la cui competenza ai



zählt sowie in dessen Zuständigkeit gemäß Art. 6, Abs. 1 lit. b) der Satzung die Förderung der Interessen des EVTZ bei den staatlichen und europäischen Institutionen im Bereich der territorialen Zusammenarbeit liegt.

Mit der Kooperationsvereinbarung betreffend den Betrieb der Gemeinsamen Vertretung in Brüssel vom 28. Mai 2015 wurde zwischen den drei Mitgliedsländern des EVTZ vereinbart, dass Formen der Zusammenarbeit zwischen der Gemeinsamen Vertretung und dem EVTZ zum Zweck der einheitlichen Vertretung festgelegt werden und die Gemeinsame Vertretung das Logo des EVTZ verwenden kann, sowie die Erarbeitung der Arbeitsprogramme beider Institutionen unter Berücksichtigung der jeweils anderen Institution erfolgt und der Koordinator/die Koordinatorin der Gemeinsamen Vertretung sowie der Generalsekretär/die Generalsekretärin des EVTZ gemeinsam den Stand der Umsetzung der entsprechenden Arbeitsprogramme überprüfen.

In Umsetzung vorgenannter Kooperationsvereinbarung, wurde unter der derzeitigen Präsidentschaft versucht, die Arbeitsprogramme der Gemeinsamen Vertretung und des EVTZ aufeinander abzustimmen und nach Möglichkeiten gesucht, die Zusammenarbeit zu vertiefen.

So wurde vereinbart, das Projekt 2018-D-012 „Weiterbildender Euregio Master der Grundstufe in europäischer öffentlicher Verwaltung – Schlüsselkompetenzen für die Entwicklung der Euregio Tirol-Südtirol-Trentino“ gemeinsam in jenen Teilen durchzuführen, die eine Beteiligung des EVTZ vorsehen.

Ebenso wurde die bereits seit Jahren erfolgreiche Zusammenarbeit zwischen EVTZ und Gemeinsamer Vertretung in der Umsetzung der Alpeuregio Summer School in Brüssel fortgesetzt.

Das Arbeitsprogramm 2019 des EVTZ sieht in seiner Präambel als allgemeine Zielbestimmung die Vertiefung der Europaregion vor, wobei eine einheitliche Wahrnehmung der verschiedenen

sensi dell'articolo 6, comma 1, lett. b), dello Statuto risiede nella promozione degli interessi del GECT presso le istituzioni statali ed europee nel campo della cooperazione territoriale.

Con l'accordo di cooperazione sul funzionamento della Rappresentanza comune a Bruxelles del 28 maggio 2015, i tre territori membri del GECT hanno convenuto di istituire forme di cooperazione tra la Rappresentanza comune e il GECT ai fini di una rappresentanza univoca, stabilendo altresì che la Rappresentanza comune possa utilizzare il logo del GECT, che i programmi di lavoro di entrambe le istituzioni siano elaborati tenendo conto della rispettiva controparte e che il coordinatore della Rappresentanza comune e il segretario generale del GECT verifichino congiuntamente lo stato di attuazione dei rispettivi programmi di lavoro.

In attuazione del suddetto accordo di cooperazione, si è tentato, sotto l'attuale presidenza, di coordinare i programmi di lavoro della Rappresentanza comune e del GECT e di individuare possibili modalità per approfondire la cooperazione.

È stato deciso che il progetto 2018-D-012 “Master Euregio in pubblica amministrazione - Competenze chiave per lo sviluppo dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino” sarà attuato congiuntamente per quanto riguarda le parti che prevedono la partecipazione del GECT.

È proseguita anche la cooperazione che si protrae con successo da anni, tra il GECT e la Rappresentanza comune, nell'attuazione dell'Alpeuregio Summer School a Bruxelles.

Le premesse del programma di lavoro del GECT per il 2019 prevedono l'approfondimento della regione europea come obiettivo generale, precisando che una percezione univoca delle



Institutionen der Europaregion nach außen wesentlich dazu beiträgt, dass der euroregionale Gedanke eine identitätsstiftende Wirkung entfalten kann.

Die institutionelle Kooperation im Rahmen der Europaregion betrifft derzeit folgende drei Ebenen:

- Gemeinsame Vertretung
- EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“
- Gemeinsame Sitzung der Landtage von Tirol, Südtirol und Trentino

Im Bewusstsein, dass jede der vorgenannten Institutionen eigene Aufgaben erfüllt, wobei der Dreierlandtag als Einrichtung der drei Landtage des Landes Tirol, der Autonomen Provinz Bozen und der Autonomen Provinz Trient eine Sonderstellung einnimmt, ist der Vorstand des EVTZ der Ansicht, dass eine verstärkte Zusammenarbeit zwischen der Gemeinsamen Vertretung und dem EVTZ wünschenswert ist, um der Europaregion auch in den europäischen Institutionen mehr Sichtbarkeit und mehr Gewicht zu verleihen.

Dazu zählt die Notwendigkeit, unbeschadet der vorgenannten Satzungsbestimmung des EVTZ, dass die Gemeinsame Vertretung nicht nur die Interessen der einzelnen Partnerregionen wahrnimmt, sondern auch jene der Europaregion, bzw. des EVTZ.

Um diese Aufgabenstellung auch in der Außenwahrnehmung kenntlich zu machen, wird die Erarbeitung einer einheitlichen Kommunikationsstrategie, auf der Grundlage des bestehenden Corporate Design des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“, als sinnvoll erachtet.

Ebenso wird es für notwendig erachtet, dass die Gemeinsame Vertretung in Brüssel und der EVTZ eine strategische Grundlage für die Vertretung der gemeinsamen Interessen der Europaregion bei den europäischen Institutionen

diverse istituzioni dell'Euregio verso l'esterno contribuisce in modo significativo a far sì che l'idea euroregionale sia fondativa di un'identità comune.

La cooperazione istituzionale nel quadro della regione europea riguarda attualmente i tre livelli di seguito indicati:

- Rappresentanza comune
- GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“
- Seduta congiunta delle assemblee legislative del Land Tirolo, della Provincia Autonoma di Bolzano e della Provincia Autonoma di Trento

La Giunta del GECT, consapevole del fatto che ciascuna delle suddette istituzioni ha un proprio ruolo da svolgere, con l'Assemblea regionale tripartita che occupa una posizione speciale in quanto istituzione dei tre Consigli del Land Tirolo, della Provincia Autonoma di Bolzano e della Provincia Autonoma di Trento, ritiene che una maggiore cooperazione tra la Rappresentanza comune e il GECT sia auspicabile per dare maggiore visibilità e peso alla regione europea anche in seno alle istituzioni europee.

Ciò include la necessità - fatta salva la disposizione summenzionata dello Statuto del GECT - che la Rappresentanza comune tuteli non solo gli interessi dei territori membri del GECT, ma anche quelli dell'Euregio o del GECT.

Al fine di rendere questo compito visibile anche nella percezione esterna, si ritiene opportuno elaborare una strategia di comunicazione univoca, basata sull'attuale corporate design del GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“.

Si considera, inoltre, necessario che la Rappresentanza comune a Bruxelles e il GECT elaborino una strategia di base per la rappresentanza degli interessi comuni dell'Euregio presso le Istituzioni europee.



erarbeiten.

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung und nach kurzer Besprechung

**beschließt**

der Vorstand des EVTZ einstimmig:

- Das Generalsekretariat des EVTZ wird beauftragt, mit der/dem Koordinator/in der Gemeinsamen Vertretung eine Kommunikationsstrategie für eine einheitliche Wahrnehmung der Europaregion nach außen sowie eine strategische Grundlage für die Vertretung der gemeinsamen Interessen der Europaregion bei den europäischen Institutionen zu erarbeiten.
- Die im Rahmen der Umsetzung dieses Beschlusses anfallenden Kosten werden zu gleichen Teilen zwischen der Gemeinsamen Vertretung und dem EVTZ geteilt.

Gelesen, genehmigt und gefertigt,  
der Präsident

Arno Kompatscher  
*(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)*

Gelesen, genehmigt und gefertigt,  
der Generalsekretär

Christoph von Ach  
*(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)*

Visto lo Statuto vigente, la Giunta del GECT, dopo breve discussione

**delibera**

all'unanimità:

- Di incaricare il Segretariato generale del GECT di elaborare insieme al coordinatore/alla coordinatrice della Rappresentanza comune una strategia di comunicazione per una percezione univoca della regione europea verso l'esterno e una strategia di base per la rappresentanza degli interessi comuni della regione europea presso le Istituzioni europee.
- Di disporre che le spese sostenute per l'attuazione della presente decisione sono equamente ripartite tra la Rappresentanza comune e il GECT.

Letto, approvato e firmato  
Il Presidente

Letto, approvato e firmato  
Il Segretario generale